



NWT Arts Council Funding Guidelines Lignes directrices pour les demandes de subvention au Conseil des arts des TNO

PLEASE NOTE: The annual October 31 and February 28 deadlines are for projects occurring during the following April to March fiscal year. For example, the October 31, 2018 and February 28, 2019 deadlines are both for funding in the April 2019 to March 2020 fiscal year.

Eligibility

To be eligible for funding:

- you have been a resident of the NWT for at least 2 years prior to the deadline
- you are an emerging artist or an established artist
- you are a registered NWT organization with a mandate to enhance the arts
- your application is for a specific creative project

General guidelines

- Administrative costs must not exceed 10% of the total requested.
- The purchase of large media or musical equipment, computer equipment or other major tools is not eligible.
- Applicants may request artist fees or living expenses during a project **but not both**.
 - (a) Individuals who intend to work on their project full-time and who are not fully employed or attending school full-time may claim living expenses.
 - (b) Maximum living expenses are \$2,000 per project.
- The maximum funding amount is **\$15,000**.

Required application materials

A. Three Samples of Work

These samples should demonstrate your abilities and relate directly to the project you are proposing.

- audio or video discs/tapes of music dance, film or other performance
- writing samples
- photographs of visual artwork

VEUILLEZ NOTER : les échéances annuelles du 31 octobre et du 28 février sont pour les projets qui se déroulent dans l'exercice financier suivant – du mois d'avril jusqu'au mois de mars de l'année suivante. Par exemple, le 31 octobre 2018 et le 28 février 2019 sont les dates à respecter pour vos demandes de financement dans le cadre de l'exercice financier d'avril 2019 à mars 2020.

Admissibilité

Vous pouvez être admissible au financement si :

- vous résidez aux TNO depuis au moins 2 ans avant la date limite;
- vous êtes un artiste en début de carrière ou établi;
- vous êtes un organisme enregistré aux TNO dont le mandat est de développer les arts;
- votre demande est liée à un projet créatif particulier.

Lignes directrices générales

- Les frais d'administration ne doivent pas dépasser 10 % du total demandé.
- L'achat d'équipement musical, informatique ou autre équipement d'importance ne constitue pas une dépense admissible.
- **Soit** une allocation de subsistance, **soit** un cachet d'artiste peuvent être octroyés pendant un projet.
 - (a) Les personnes qui travailleront à temps plein sur leur projet et qui ne seront pas employées ou n'iront pas à l'école à temps plein pourront demander une allocation de subsistance.
 - (b) L'allocation de subsistance est d'un maximum de 2 000 \$ par projet.
- Le montant maximal de financement est **15 000 \$**.

Justificatifs requis

A. Trois échantillons de travaux

Ces échantillons doivent faire la preuve de vos habiletés et être pertinents pour le projet que vous proposez.

- des exemples de musique, danse, film ou spectacle sur cassette vidéo ou audio
- des échantillons d'écrits
- des photos d'art visuel



B. Artistic Resume or Organization Background

- Individuals should include arts education, arts experience, exposure of your work, any awards received and any other funding you have received.
- Organizations should explain the group's history, what it does, how many members it has, etc.

C. Detailed Work Schedule with an Estimated Start and End Date

D. Two Signed Letters of Support

E. Itemized Budget

- Budgets must include quotes for all items.

F. Applicants May Submit a Video Link/Clip to Introduce Their Project (Optional)

Deadline

The deadlines for projects conducted in the next fiscal year (April to March): **October 31** and **February 28**.

Applications must be received electronically, post-marked, faxed or hand delivered by the deadline.

Assessment

The NWT Arts Council will only review complete applications. Funding decisions are based on artistic merit.

- Recommendations for financial assistance are sent to the Minister of Education, Culture and Employment for approval.
- Applicants will receive written notification of funding decisions.
- Late or incomplete applications will be rejected as ineligible for funding.
- Applicants are encouraged to pursue multiple funding sources and partnerships for their projects.
- Applicants are encouraged to use NWT resources in their projects wherever possible.

Send application to / Envoyez la demande à :

NWT Arts Council
Prince of Wales
Northern Heritage Centre
PO Box 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9
Fax: (867) 873-0205

Conseil des arts des TNO
Centre du patrimoine
septentrional Prince-de-Galles
C. P. 1320
Yellowknife NT X1A 2L9
Télécopie : 867-873-0205

B. Curriculum vitae artistique ou biographie ou historique de l'organisme

- Les individus doivent mentionner les éléments reliés à l'art comme la formation et l'expérience artistiques, les expositions réalisées, les récompenses obtenues pour leur travail et toute subvention déjà obtenue.
- Les responsables d'organismes doivent expliquer l'histoire de ces derniers, leur mission, indiquer le nombre de membres, etc.

C. Horaire détaillé des travaux avec date de début et de fin provisoires

D. Deux lettres d'appui signées

E. Budget détaillé

- Les budgets doivent inclure des estimations pour tous les articles.

F. Les demandeurs peuvent soumettre un lien vers un vidéoclip qui présente leur projet (facultatif)

Date limite

Les dates limites pour les projets menés pendant le prochain exercice financier (avril à mars) : **31 octobre** et **28 février**.

Vous pouvez soumettre vos demandes par voie électronique, par la poste (cachet de la poste faisant foi), par télécopieur ou en mains propres.

Évaluation

Le Conseil des arts des TNO examinera uniquement les demandes dûment remplies. Pour octroyer une subvention, on évaluera la valeur artistique du projet.

- Les recommandations pour l'aide financière sont soumises à l'approbation du ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- Les candidats seront informés de la décision par écrit.
- Les demandes incomplètes ou soumises en retard ne sont pas admissibles à une subvention et seront rejetées.
- Nous encourageons les demandeurs à chercher à obtenir des fonds provenant de plusieurs sources et à diversifier les partenariats pour leurs projets.
- Nous encourageons aussi les demandeurs à tirer parti le plus possible des ressources disponibles aux TNO dans la réalisation de leurs projets.



Funding Priorities

NWT Arts Council will give priority to:

- projects that enhance an applicant's personal creative growth in an art form;
- projects that encourage others to pursue an art form or direction (i.e. workshops, mentorships);
- projects that encourage the creative development, as opposed to the sole financial gain of an artist;
- projects that enhance awareness of the NWT arts community;
- projects that support a number of individuals (i.e. workshops, collaborations)

Funding Disciplines

- Audio Recording: Music and Voice
- Fashion
- Performing Arts: Dance, Music, Storytelling and Theatre
- Writing and Publishing
- Visual Arts Crafts
- Film and Media Arts
- Mentorship

Funding Categories

Funding is available in three basic categories for all disciplines: Creative Development, Creation & Production and Public Presentation.

Creative Development

The purpose of creative development funding is to support the personal creative growth of NWT artists.

Individual applicants may apply for course fees and travel expenses and NWT organizations may apply for training workshop delivery costs.

Creation & Production

The purpose of creation & production funding is to support the creation of artistic projects by NWT artists.

Individual applicants may apply for project expenses and NWT organizations may apply for workshop costs where NWT artists are directly involved.

Priorités de financement

Le Conseil des arts des TNO accordera la priorité :

- aux projets qui favorisent la croissance personnelle du candidat dans une discipline artistique;
- aux projets qui encouragent les autres à se lancer dans une forme d'art ou une direction (p. ex. ateliers, mentorat);
- aux projets qui mettent l'accent sur le développement des arts créatifs et non sur l'aspect lucratif pour l'artiste ou l'organisme;
- aux projets qui favorisent la sensibilisation à la communauté artistique des TNO;
- aux projets qui soutiennent plusieurs personnes (p. ex. ateliers, collaborations)

Disciplines pouvant faire l'objet d'une subvention

- Enregistrement audio : musique et voix
- Arts de la scène : danse, musique, contes et théâtre
- Écriture et édition
- Arts visuels et artisanat
- Cinéma et arts médiatiques
- Mentorat
- Mode

Catégories de financement

Du financement est disponible pour toutes les disciplines et se divise en trois catégories : perfectionnement créatif, création et production, ainsi que présentation publique.

Perfectionnement créatif

Le but du financement pour le perfectionnement créatif est de promouvoir la croissance personnelle des artistes des TNO.

Les demandeurs peuvent présenter une demande pour les frais de déplacement et les dépenses liés aux cours et les organismes peuvent présenter une demande pour les frais d'ateliers.

Création et production

Le but du financement pour la création et la production est de soutenir la création de projets artistiques des artistes des TNO.

Les demandeurs peuvent présenter une demande pour les dépenses liées aux projets et les organismes peuvent présenter une demande pour les frais d'ateliers dans lesquels des artistes ténéos sont directement impliqués.



Public Presentation

The purpose of presentation funding is to assist with the presentation of NWT artists' works to the public.

Individual applicants may apply for showcase, touring or exhibit fees and expenses and NWT organizations may apply for presentation fees and costs where NWT artists are directly involved.

Events must benefit public audiences (e.g. an arts exhibition, film screening, touring author, music concert, dance or theatre production or showcase event).

NWT Arts Council WILL SUPPORT:

Artists

- emerging artists who show promise and are recognized by their community
- established artists who seek advanced creative growth and development
- individuals who are working on specific projects that enhance awareness of the arts in the NWT

Organizations

- registered NWT organizations with a mandate to enhance the arts
- group projects that support a number of individuals

Living Expenses/Artist Fees

- up to a maximum of \$2000 per project
- applicants may request artist fees or living expenses during a project, **but not both**

Projects/Components

- administrative costs to a maximum of 10% of the total requested

Residency

- individuals who have been a resident of the NWT for at least 2 years prior to the deadline
- arts or cultural groups officially registered in the NWT and in good standing

Travel

- travel that is directly related to the project
- travel for instructors to come to the NWT for projects such as workshops, where this expertise cannot be found within NWT

Présentation publique

Le but du financement pour cette catégorie est d'aider les artistes des TNO à présenter leur travail au public.

Les demandeurs peuvent présenter une demande pour les droits et les frais liés à une exposition ou à une tournée, tandis que les organismes peuvent présenter une demande pour les droits et les frais de présentations dans lesquelles des artistes ténéos sont directement impliqués.

Les présentations doivent démontrer qu'elles servent l'intérêt public (p. ex. exposition artistique, projection de film, auteur en tournée, concert, spectacle de danse, production théâtrale ou présentation promotionnelle).

Le Conseil des arts des TNO SUBVENTIONNE :

Artistes

- artistes émergents reconnus par leur communauté et prometteurs dans leur discipline
- artistes établis qui cherchent à se perfectionner
- personnes qui travaillent sur des projets particuliers visant la sensibilisation aux arts aux TNO

Organismes

- organismes enregistrés aux TNO dont le mandat est de développer les arts
- projets de groupe qui impliquent plusieurs personnes

Allocation de subsistance / Cachets d'artiste

- maximum de 2 000 \$ par projet
- Soit une allocation de subsistance, **soit** un cachet d'artiste peuvent être octroyés pendant un projet.

Projets/Composantes

- frais d'administration ne dépassant pas 10 % du total demandé

Résidence

- pour les personnes résidant qui viennent aux TNO depuis au moins 2 ans avant la date limite
- pour les groupes artistiques enregistrés et reconnus aux TNO

Déplacement(s)

- voyage lié directement au projet
- déplacements d'instructeurs de l'extérieur aux TNO pour des projets comme des ateliers (si l'on ne peut trouver de tels instructeurs aux TNO)



NWT Arts Council WILL NOT SUPPORT:

Basic Application

- applications received after the deadline
- applications without adequate support materials
- more than one project from the same applicant
- applicants who have outstanding final reports or accounting required by GNWT

Living Allowance

- living allowance for applicants who are full-time employees or full-time students

Projects/Components

- awards, contests, or operational funding
- projects that meet the funding criteria of other GNWT agencies or departments
- businesses that will receive financial gain from the project
- general (non-artistic) activities at receptions, carnivals, jamborees, festivals or annual meetings

Residency

- applications from non-residents or non-NWT based organizations

Le Conseil des arts des TNO NE SUBVENTIONNE PAS :

Demandes non conformes

- reçues après la date limite
- non accompagnées de justificatifs
- présentant plus d'un projet du même candidat
- dont les promoteurs ont encore à fournir le rapport final ou ont un solde payable au GTNO pour un projet précédent

Allocation de subsistance

- candidats qui sont employés ou étudiants à temps plein

Projets/Composantes

- les prix, les concours, ou le financement opérationnel
- les projets qui répondent aux critères de financement d'autres organismes ou ministères du GTNO
- les projets de sociétés qui en tireront un bénéfice financier
- les activités générales (non artistiques) lors de réceptions, carnivals, festivals ou réunions annuelles

Résidence

- les demandes provenant de particuliers ou d'organismes ne résidant pas aux TNO



AUDIO RECORDING	PERFORMING ARTS	WRITING AND PUBLISHING
NWT ARTS COUNCIL WILL SUPPORT:		
<ul style="list-style-type: none"> studio recording costs travel costs to record in a studio fees for supporting musicians artist fees or living expenses 	<ul style="list-style-type: none"> professional instruction or courses workshop costs performance / presentation travel costs rentals and technical fees costume expenses artist fees or living expenses 	<ul style="list-style-type: none"> professional instruction or creative writing courses workshop costs any form of written work which develops the creative writing abilities of the applicant proofreading, editing and manuscript review costs self-publishing costs office expenses (e.g. paper, typing, illustrations, photocopying, art supplies etc.) readings / presentation travel costs artist fees or living expenses
NWT ARTS COUNCIL WILL NOT SUPPORT:		
<ul style="list-style-type: none"> marketing or distribution costs promotional videos for musicians unless the applicant is a filmmaker or video artist purchase of musical instruments 	<ul style="list-style-type: none"> marketing or distribution costs purchase of musical instruments festivals requesting support for performance costs for southern artists 	<ul style="list-style-type: none"> marketing or distribution costs commercial publishing projects (e.g. calendars) genealogy or oral traditions projects technical or research writing projects ghost writing (under another name)

ENREGISTREMENT AUDIO	ARTS DE LA SCÈNE	ÉCRITURE ET ÉDITION
LE CONSEIL DES ARTS DES TNO SUBVENTIONNE :		
<ul style="list-style-type: none"> les frais d'enregistrement en studio les frais de déplacement nécessaire pour enregistrer dans un studio les honoraires des musiciens les cachets d'artiste ou l'allocation de subsistance 	<ul style="list-style-type: none"> les cours professionnels les frais d'ateliers les voyages pour des spectacles les frais de location et de services techniques les dépenses pour les costumes les cachets d'artiste ou l'allocation de subsistance 	<ul style="list-style-type: none"> les cours professionnels ou cours de création littéraire les frais d'ateliers toute forme de travaux écrits pouvant améliorer les compétences en création littéraire du demandeur les frais de correction et de révision de manuscrit les frais d'auto-édition les dépenses de bureau (p. ex. papier, transcription, illustrations, photocopies, matériel artistique, etc.) les voyages pour des lectures ou des présentations les cachets d'artiste ou l'allocation de subsistance
LE CONSEIL DES ARTS DES TNO NE SUBVENTIONNE PAS :		
<ul style="list-style-type: none"> les frais de marketing ou de distribution les vidéos promotionnelles pour les musiciens, à moins que le candidat soit réalisateur de film ou vidéaste l'achat d'instruments de musique 	<ul style="list-style-type: none"> les frais de marketing ou de distribution l'achat d'instruments de musique les festivals requérant du soutien pour des spectacles présentés par des artistes du Sud 	<ul style="list-style-type: none"> les frais de marketing ou de distribution les projets de création publicitaire (p. ex. calendriers) les projets en généalogie ou de tradition orale les projets de rédaction technique ou les activités de recherche les auteurs à gages (sous un nom d'emprunt)



VISUAL ARTS AND CRAFTS	FILM AND MEDIA
NWT ARTS COUNCIL WILL SUPPORT:	
<ul style="list-style-type: none">professional instruction, visual arts courses or workshopsart suppliesstudio rentals and technical feesframing costs for exhibition of artworkspublic art (e.g. murals, sculpture, outdoor installations)exhibition / presentation travel costsartists fees or living expenses	<ul style="list-style-type: none">professional instruction, film, video or media arts courses or workshopsoriginal creative films or videosfilm & video pre-production, production and post-production costsspace and equipment rentals and technical feescreative web design and new media projectscreative development of radio program contentscreening / presentation travel costsartists fees or living expenses
NWT ARTS COUNCIL WILL NOT SUPPORT:	
<ul style="list-style-type: none">marketing or distribution costsprojects that are primarily commercialcommercial printing costs (e.g. calendars, lithographs, postcards)major tools and equipment for carverscommercial photographic portrait projects (i.e. studio work)	<ul style="list-style-type: none">marketing or distribution costsprojects that are primarily commercialmajor tools and equipment (e.g. cameras, computers)

ARTS VISUELS ET ARTISANAT	CINÉMA ET MÉDIA
LE CONSEIL DES ARTS DES TNO SUBVENTIONNE :	
<ul style="list-style-type: none">les cours professionnels ou ateliers d'arts visuelsle matériel artistiquela location de studio et les frais de services techniquesles frais d'encadrement pour une exposition d'objets d'artl'art public (p. ex., peintures murales, sculptures, installations extérieures)les déplacements pour des expositions ou des présentationsles cachets d'artiste ou l'allocation de subsistance	<ul style="list-style-type: none">les cours professionnels ou ateliers ayant trait aux films, aux vidéos ou aux arts médiatiquesles vidéos ou films créatifs et originauxles frais de préproduction, de production et de postproduction de films et de vidéosles frais de location de locaux et d'équipement et de services techniquesles projets novateurs de conception Web et de nouveaux médiasle développement créatif de contenu d'émission radiophoniqueles déplacements pour la projection ou la présentationles cachets d'artiste ou l'allocation de subsistance
LE CONSEIL DES ARTS DES TNO NE SUBVENTIONNE PAS :	
<ul style="list-style-type: none">les frais de marketing ou de distributionles projets essentiellement commerciauxles coûts d'imprimerie commerciale (p. ex., calendriers, lithographies, cartes postales)les outils ou équipements importants pour les sculpteursles projets de portraits photographiques à vocation commerciale (p. ex., studio de photos)	<ul style="list-style-type: none">les frais de marketing ou de distributionles projets essentiellement commerciauxl'achat d'équipement d'importance (p. ex. caméras, ordinateurs)



MENTORSHIP	FASHION
NWT ARTS COUNCIL WILL SUPPORT:	
<ul style="list-style-type: none">professional instruction or coursesresidenciesworkshop coststravel costsartists fees or living expenses	<ul style="list-style-type: none">professional instruction or mentoring in design, fashion design courses or workshopscreation of traditional designs or contemporary designs influenced by traditional styles and techniquesart supplies and small tools (e.g. beads, needles, embroidery threads, furs, stroud, fabric, etc.)studio rentals and technical feespresentation costs for fashion exhibitions or showcasestravel costsartists fees or living expenses
NWT ARTS COUNCIL WILL NOT SUPPORT:	
<ul style="list-style-type: none">projects that meet the funding criteria of other GNWT agencies or departments	<ul style="list-style-type: none">marketing or distribution costsbusiness set-up or operating costsmajor production equipment (sewing machines)

MENTORAT	MODE
LE CONSEIL DES ARTS DES TNO SUBVENTIONNE :	
<ul style="list-style-type: none">les cours professionnelsles résidencesles frais d'ateliersles frais de déplacementles cachets d'artiste ou l'allocation de subsistance	<ul style="list-style-type: none">la formation professionnelle ou le mentorat en conception, les cours ou les ateliers de création de modela création de motifs traditionnels ou de motifs contemporains influencés par les techniques et styles traditionnelsles fournitures d'art et les petits outils, p. ex., perles, aiguilles, fils à broder, fourrure, étoffe de laine, tissus, etc.la location d'un studio et les frais de services techniques;les coûts de présentation pour les vitrines ou défilés de mode;les frais de déplacement.les cachets d'artiste ou l'allocation de subsistance
LE CONSEIL DES ARTS DES TNO NE SUBVENTIONNE PAS :	
<ul style="list-style-type: none">les projets qui répondent aux critères de financement d'autres organismes ou ministères du GTNO	<ul style="list-style-type: none">les frais de mise sur le marché ou de distributionla mise en place d'une entreprise ou les coûts de fonctionnementl'équipement de production majeur (machines à coudre)



Definitions

Art

An expression in the visual, literary, performing or media arts, through the use of individual skills and creativity.

Public Art

A permanent display or art installation within a community.

Emerging Artist

One who shows more than casual interest in pursuing a career in the arts, who shows promise and who has recognition as an amateur artist (i.e. has community support).

Established Artist

One who is well-known for their art (by their peers or in their community) and has been working at it for some time.

Original

Fresh or unusual; not copied; new.

Cultural Appropriation

Cultural appropriation is the intentional or unintentional use of a people's culture or cultural expressions, traditional knowledge, intellectual property or artifacts without the training, lived experience or permission for use.

For Further Interpretation of these Criteria

The NWT Arts Council staff is here to help you with your funding application.

If you need help choosing the appropriate funding category, please review the information above in the Guidelines section. If you are still unsure about which category is best for you or your organization, contact the Community Cultural Development Program.

Sample budget sheets, proposal outlines and FAQ sheets are also available on request.

Other questions? Please contact the Community Cultural Development Program:

Phone / Tél. : (867) 767-9347 x71235

Fax / Téléc. : (867) 873-0205

E-mail / Courriel : boris_atamanenko@gov.nt.ca

Website / Site Web : www.nwtartscouncil.ca

Définitions

Art

Expression d'idées par les arts visuels, littéraires, de la scène ou médiatiques démontrant les compétences et la créativité individuelles.

Art public

Exposition ou installation d'art permanente dans la communauté.

Artiste émergent

Personne qui manifeste un réel intérêt dans la poursuite d'une carrière artistique, qui est prometteur et qui est reconnu comme artiste amateur (c.-à-d. qui est soutenu par la collectivité).

Artiste établi

Personne qui est reconnue pour son travail artistique (par ses pairs ou sa collectivité) et qui le pratique depuis un certain temps.

Original

Rafraîchissant ou insolite; non copié; novateur.

Appropriation culturelle

L'appropriation culturelle est l'utilisation, intentionnelle ou non, de la culture, des expressions culturelles, du savoir traditionnel, de la propriété intellectuelle ou des artefacts d'un peuple sans avoir la formation, le vécu ou la permission nécessaires.

Pour de plus amples informations sur ces critères

Le personnel du Conseil des arts des TNO peut vous aider à remplir votre demande de subvention.

Si vous avez besoin d'aide pour trouver la bonne catégorie de financement, relisez le chapitre concerné dans le présent document. Si vous n'êtes toujours pas certain de cette catégorie, communiquez avec le responsable du Programme de développement culturel et communautaire.

Des feuilles de budget, des sommaires de projet et une FAQ (Foire aux questions) sont également disponibles sur demande.

Vous avez d'autres questions? Veuillez communiquer avec le responsable du Programme de développement culturel et communautaire :